

金剛界東方阿闍鞞佛陀羅尼

【2017 年更新版】

namo bhagavate siddha-aparyanta-vipula-acintya-praṇidhāna-vaśa,
拿牟 帕嘎哇嚩 悉他-阿巴哩言_(合)达-微布拉-阿进滴呀_(合)-波喇_(合、彈)尼_(卷)他_(引)拿-哇霞
na tat kiṃ sarva sattvām apa-vādaś ca prāṇi-bhūtam
拿 达得 微_(闍应反)萨勒哇 萨得旺_(合、引)阿巴-哇_(引)达悉 加 波喇_(合、彈、引)尼_(卷)-铺_(引)当
uparodha-kārin pra-vṛtti pratigha-cittam, bodhi
乌巴喽_(彈)他-嘎_(引)唎_(彈)波喇_(合、彈)-微哩_(合、彈)滴 波喇_(合、彈)滴伽-积当 破_(布割反)提
caryā gatim-gata-avivartya-saṃpanne, a-parimāṇa guṇa
加哩呀_(合、引)嘎定-嘎达-阿微哇勒滴呀_(合)-三班内 阿-巴哩_(彈)吗_(引)拿_(卷)古拿_(卷)
sāgara-śubha-saṃbhṛta-saṃbhāra-paripūrṇe, sarva jagad
萨_(引)嘎喇_(彈)-修帕-三破哩_(合、彈)达-三帕_(引)喇_(彈)-巴哩_(彈)部_(引)勒内_(卷)萨勒哇 加嘎得
duḥkha-agni-skandha-nirvāpayitr, anuttara-pradhāna
度赫伽-阿格尼_(合)-斯甘_(合)它-尼勒哇_(引)巴依得哩_(合、彈)阿奴达喇_(彈)-波喇_(合、彈)他_(引)拿
mahā-ādarśa-jñāna-prabhāva-daśa-dig-vipula-maṅgala
吗哈_(引)-阿_(引)达勒霞-积娘_(合、引)拿-波喇_(合、彈)帕_(引)哇-达夏-滴格-微布拉-忙嘎拉
prabhā-samanta avabhāsa-loka-dhātau akṣobhyāya
波喇_(合、彈)帕_(引)-萨曼达 阿哇帕_(引)萨-楼嘎-他_(引)道 阿格寿_(合、卷)-皮呀_(合、引)呀
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. om, adhimātra
达他_(引)嘎达_(引)呀 阿勒哈嚩 三弥呀_(合)格-三部他_(引)呀 喻 阿提吗_(引)得喇_(合、彈)
kāruṇikā pra-ṇidhāna-viśeṣa-guṇa dharma-mukha sarva-loka
嘎_(引)噜_(彈)尼_(卷)嘎_(引)波喇_(合、彈)尼_(卷)他_(引)拿 微些沙_(卷)古拿_(卷)塔勒吗目伽 萨勒哇楼嘎
anugraha, mahā-ādarśa-jñāna tejo anubhāva
阿奴格喇_(合、彈)哈 吗哈_(引)-阿_(引)达勒霞-积娘_(合、引)拿 嚩究 阿奴帕_(引)哇
adhiṣṭhite, sarva paripakva-kuśala-mūla-sattvām
阿提施_(卷)提_(合、卷)嚩 萨勒哇 巴哩_(彈)巴格哇_(合)-古霞拉-目_(引)拉-萨得旺_(合、引)
praṇidhi-anta-velā pari-hṛdaye abhirati-buddha-viṣayaṃ
波喇_(合、彈)尼_(卷)提-安达-微拉_(引)巴哩_(彈)-诃哩_(合、彈)达耶 阿皮喇_(彈)滴-布塔-微沙_(卷)阳
saṃ-graha; vajra-sattva vajra-rāja vajra-rāga
三格喇_(合、彈)哈 哇积喇_(合、彈)萨得哇_(合)哇积喇_(合、彈)喇_(彈、引)加 哇积喇_(合、彈)喇_(彈、引)嘎
vajra-harṣa catur-ārya bodhisattvām mahā-āvedha
哇积喇_(合、彈)-哈勒沙_(卷)加度勒-阿_(引)哩呀_(合)破_(布割反)提萨得旺_(合、引)吗哈_(引)-阿_(引)微他
vaśam a-parikheda sarva-yoga-ācaraḥ pari-trāyaṇe
哇香 阿-巴哩_(彈)剋达 萨勒哇-由嘎-阿_(引)加喇_(彈)赫 巴哩_(彈)-得喇_(合、彈、引)呀内_(卷)
saṃsāra apa-karṣaṇe svāhā.
三萨_(引)喇_(彈)阿巴-嘎勒沙_(卷)内_(卷)斯哇_(合、引)哈_(引)

ॐ 拿 牟 帕 嘎 哇 嚩 悉 他 阿 巴 哩 言 达 微 布 拉 阿 进 滴 呀 波 喇 尼 他 拿 哇 霞
na tat kiṃ sarva sattvām apa-vādaś ca prāṇi-bhūtam
拿 达 得 微 萨 勒 哇 萨 得 旺 阿 巴 哇 达 悉 加 波 喇 尼 铺 当
uparodha-kārin pra-vṛtti pratigha-cittam, bodhi
乌 巴 喽 他 嘎 唎 波 喇 微 哩 滴 波 喇 滴 伽 积 当 破 提
caryā gatim-gata-avivartya-saṃpanne, a-parimāṇa guṇa
加 哩 呀 嘎 定 嘎 达 阿 微 哇 勒 滴 呀 三 班 内 阿 巴 哩 吗 拿 古 拿
sāgara-śubha-saṃbhṛta-saṃbhāra-paripūrṇe, sarva jagad
萨 嘎 喇 修 帕 三 破 哩 达 三 帕 喇 巴 哩 部 勒 内 萨 勒 哇 加 嘎 得
duḥkha-agni-skandha-nirvāpayitr, anuttara-pradhāna
度 赫 伽 阿 格 尼 斯 甘 它 尼 勒 哇 巴 依 得 哩 阿 奴 达 喇 波 喇 他 拿
mahā-ādarśa-jñāna-prabhāva-daśa-dig-vipula-maṅgala
吗 哈 阿 达 勒 霞 积 娘 拿 波 喇 帕 哇 达 夏 滴 格 微 布 拉 忙 嘎 拉
prabhā-samanta avabhāsa-loka-dhātau akṣobhyāya
波 喇 帕 萨 曼 达 阿 哇 帕 萨 楼 嘎 他 道 阿 格 寿 皮 呀 呀
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. om, adhimātra
达 他 嘎 达 呀 阿 勒 哈 嚩 三 弥 呀 格 三 部 他 呀 喻 阿 提 吗 得 喇
kāruṇikā pra-ṇidhāna-viśeṣa-guṇa dharma-mukha sarva-loka
嘎 噜 尼 嘎 波 喇 尼 他 拿 微 些 沙 古 拿 塔 勒 吗 目 伽 萨 勒 哇 楼 嘎
anugraha, mahā-ādarśa-jñāna tejo anubhāva
阿 奴 格 喇 哈 吗 哈 阿 达 勒 霞 积 娘 拿 嚩 究 阿 奴 帕 哇
adhiṣṭhite, sarva paripakva-kuśala-mūla-sattvām
阿 提 施 提 嚩 萨 勒 哇 巴 哩 巴 格 哇 古 霞 拉 目 拉 萨 得 旺
praṇidhi-anta-velā pari-hṛdaye abhirati-buddha-viṣayaṃ
波 喇 尼 提 安 达 微 拉 巴 哩 诃 哩 达 耶 阿 皮 喇 滴 布 塔 微 沙 阳
saṃ-graha; vajra-sattva vajra-rāja vajra-rāga
三 格 喇 哈 哇 积 喇 萨 得 哇 哇 积 喇 喇 加 哇 积 喇 喇 嘎
vajra-harṣa catur-ārya bodhisattvām mahā-āvedha
哇 积 喇 哈 勒 沙 加 度 勒 阿 哩 呀 破 提 萨 得 旺 吗 哈 阿 微 他
vaśam a-parikheda sarva-yoga-ācaraḥ pari-trāyaṇe
哇 香 阿 巴 哩 剋 达 萨 勒 哇 由 嘎 阿 加 喇 赫 巴 哩 得 喇 呀 内
saṃsāra apa-karṣaṇe svāhā.
三 萨 喇 阿 巴 嘎 勒 沙 内 斯 哇 哈

金刚界东方阿閼鞞佛陀罗尼含义【2017 年更新版】

namo bhagavate【归命世尊】siddha-aparyanta-vipula-acintya praṇidhāna vaśa【成就无量广大不可思议悲愿力】，na tat kiṃ【不于】sarva sattvām【一切有情众生】apa-vādaś【诽谤、毁谤、非难】ca prāṇibhūtam【及蠢动含灵】uparodha-kārin【烦扰、扰乱】pra-vṛtti pratighacittam-【生起瞋恚心】bodhi caryā-gatiṃ-gata-avivartya-saṃpanne-【究竟菩提行不退转圆满成就】aparimāṇa guṇa sāgara-【无量功德海】śubhasaṃbhṛta-saṃbhāra-paripūrṇe【清净福智二聚圆满】，sarva jagadduḥkha-agni-skandha-nirvāpayitṛ【普能消灭一切众生烦恼火】，anuttarapradhāna-【无上殊胜微妙】mahā-ādarśa-jñāna-prabhāva-【大圆镜智威神力】daśa-dig-vipula-maṅgala-prabhā samanta-avabhāsa-loka-dhātau【广大吉祥、安宁光明普照十方世界】akṣobhyāya tathāgatāya【阿閼鞞如来】arhate samyak-saṃbuddhāya【应供、正等正觉者】。Om【赞叹】，adhimātra-kāruṇikā pra-ṇidhāna-viśeṣa-guṇa dharma-mukha【最上慈悲殊胜妙愿功德法门】sarva-loka-anugraha【济拔一切有情】，mahā- ādarśa-jñāna tejo-anubhāva adhiṣṭhite【大圆镜智威神力加持】，sarva paripakva-kuśala-mūla-sattvām【一切善根成就众生】praṇidhi-anta-velā- pari-hṛdaye-abhirati buddha-viśayaṃ【发愿临终往生欢喜世界佛土】saṃ- graha【摄受】，vajra-sattva vajra-rāja vajra rāga vajra-harṣa【金刚萨埵，金刚王，金刚爱，金刚喜】catur-ārya bodhisattvām【四圣金刚菩萨】mahā- āvedha-vaśam【大行愿力】a-parikheda【无疲厌】sarva-yoga-ācaraḥ pari-trāyaṇe【救摄一切修行者】saṃsāra apa-karṣaṇe【离生死轮回】svāhā【成就】。

阿閼佛鉴定此罗马本陀罗尼为 100%正确。

经文摘录：

佛言善男子善哉善哉。汝能哀愍一切有情作如是请。谛听谛听。吾今为汝略说拔济众苦方便。善男子有佛世尊。名为不动如来应正等觉。为欲利乐诸有情故。说陀罗尼令众诵念。若有善男子善女人。至诚敬礼不动如来应正等觉受持此咒。先所造作五无间业四重十恶。毁诸圣贤谤正法罪皆悉除灭。临命终时。彼不动佛与诸菩萨来现其前。赞叹慰喻令其欢喜。复告之言。今来迎汝应随我往所从佛国。彼命终已。决定往生不动如来清净佛土。

出自《拔济苦难陀罗尼经》

备注：经书中记载的陀罗尼，是用唐朝官方语言河洛话(今闽南语)或其他语言翻译的，而我们现在的官方语言是普通话，如果用普通话去念他们当时翻译的咒语，就会显得不准确。再者《大藏经》上部分咒语也有纰漏，这就会使我们用现代汉语去念古代的咒语收效甚微或毫无感应。因为咒语是诸佛菩萨之秘，更准确的读音能够快速感通佛菩萨，所以请用普通话念诵黑色大字部分内容，此部分为更正后真言的梵音近似读音，其中(引)代表之前的一个字念长音，(合)代表之前的带下划线的汉字组合拼音，(弹)代表之前的一个字念弹舌音，(卷)代表之前的一个字念卷舌音，(布剖反)代表之前的一个字的读音取布的声母 b，剖的韵母 ou，组合拼音念 bou，(黑衣反)代表之前的一个字的读音取黑的声母 h，衣的韵母 i，组合拼音念 hi。(闍衣反)代表之前的一个字的读音取闍的声母 g，衣的韵母 i，组合拼音念 gi。其他标注了(反)型字的均为之前的一个字的读音取括号内第一个字的声母和第二个字的韵母组合拼音。(半)代表之前一个字只用念读音的一半。

蔡文端居士罗马梵文网：<https://dharanipitaka.com/>

蔡文端居士梵汉转译网：<http://www.caiwenduan.com/>